

CAVELIER

ABOGADOS

WEB SITE www.caveller.com
E-MAIL caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 N. 77
BOGOTÁ

SUPERINTENDENCIA Y COMERCIO

Folios 23 INO (57) (1) 347 3611
211 (57) (1) 310-4995

Radicación: 02101971 00000002
Fecha (MM/AA): 2003-05-23 16:47:11/

Tramite 011 PCI-PAIENI 4/3 FASE FINAL 2do COMPLEMEN
Dependencia: 2000 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E S D

Tramite 011
Evento 379
Actuacion 329

Referencia Expediente No 02 101 971
Solicitante XY, INC
Asunto Solicitud de patente para POBLACIONES DE ESPERMA
DE ALTA PUREZA QUE CONTIENEN CROMOSOMA X
E Y
Fecha de solicitud 8 de noviembre de 2002

Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, atentamente presento los siguientes documentos

Cesión de Inventores Presento junto con este escrito los documentos en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente legalizados, junto con sus respectivas traducciones oficiales

Poder Presento con este memorial el poder conferido por la sociedad XY, INC, debidamente legalizado, y que me faculta para actuar en esta solicitud de patente

Ruego a usted reconocerme personería como apoderado de la solicitante

Atentamente solicito que se continúe con la tramitación de la solicitud

Bogotá, 23 MAY 2003
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO
T.P.A. No 31 929

COLO 13534 841 001 4
JBPM/IRM/
ID 000004/WPC13534

NIT 860.041 367 3

✓ 368
370

an



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

- 1 Country United States of America
This public document
- 2 has been signed by PATRICIA SORTINO
- 3 acting in the capacity of Notary Public, State of Colorado
- 4 bears the seal/stamp of the PATRICIA SORTINO, Notary Public, State of Colorado

CERTIFIED

- 5 at Denver, Colorado 6. this 6th day of May, 2003
- 7 By DONETTA DAVIDSON, Secretary of State, State of Colorado
- 8 Certificate Number 67399
- 9 (OFFICIAL SEAL)

10. Signature.

Donetta Davidson

369
377

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 4 días del mes de Febrero de
2003 ante mí, Notario Público de Colorado, EEUU
co npareció(eron) personalmente Kenneth M Evans
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
fir nante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
leg al para otorgarlo.

Notario Público/Notary Public Patricia Soriano

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 4th day of February 2003
before me, a Notary Public of COLORADO, U.S.A.
personally appeared KENNETH M EVANS
to me known and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute it.

Patricia Soriano
MY COMMISSION EXPIRES
MARCH 11, 2006

ABOGADOS
EDIFICIO SISKI
CARRERA 4a N° 72-35
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

CESION

ASSIGNMENT

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)
Kenneth M Evans;

I (we), the undersigned
Kenneth M Evans

do domiciliado(s) en
2125 Primrose Lane
Fort Collins, CO 80525

of
2125 Primrose Lane.
Fort Collins, CO 80525

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention
High Purity X-Chromosome Bearing And Y-Chromosome
Bearing Populations of Spermatozoa

Poblaciones de esperma de alta pureza
que contienen cromosomas X e Y

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación a favor de la sociedad XY, Inc

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of
XY, Inc

constituida y existente de conformidad con las leyes de
Colorado

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of
Colorado

domiciliada en
Colorado

domiciled in
Colorado

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
utility patent application, in the Republic of Colombia

Dado y firmado hoy/ Given and signed this
4 day of February 2003

en/in

Fort Collins, Colorado

Firma

XY Inc

Signature

Kenneth M. Evans

Kenneth M Evans

TRADUCCIÓN OFICIAL 070/2003 DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL, REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 POR EL MINISTERIO DE JUSTICIA Y DEBIDAMENTE REGISTRADO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE LA REPÚBLICA DE COLOMBIA Y MEDIANTE EL CUAL KENNETH M. EVANS, DOMICILIADO EN 2125 PRIMROSE LANE, FORT COLLINS, CO 80525, INVENTOR ÚNICO Y VERDADERO DE LA INVENCION POBLACIONES DE ESPERMA DE ALTA PUREZA, QUE CONTIENEN CROMOSOMAS X e Y, DECLARA POR EL PRESENTE QUE CEDE DICHA INVENCION A XY INC EMPRESA ORGANIZADA Y EXISTENTE BAJO LAS LEYES DE COLORADO, DOMICILIADA EN COLORADO, JUNTO CON TODOS LOS DERECHOS INHERENTES Y QUE DICHA COMPAÑIA QUEDA FACULTADA PARA SOLICITAR EN SU NOMBRE LA PATENTE CORRESPONDIENTE EN LA REPUBLICA DE COLOMBIA

DADO Y FIRMADO HOY 4 DE FEBRERO DE 2003, EN FORT COLLINS, COLORADO

FIRMA XY INC

FIRMA KENNETH M EVANS

LEGALIZACIÓN OFICIAL

AUTENTICACIÓN NOTARIAL

Hoy 4 de febrero de 2003, ante mí, notario público de Colorado, USA, compareció personalmente KENNETH M EVANS, conocido mío y que me consta que es el firmante del documento precedente y quien tiene capacidad legal para otorgarlo

Firmado Patricia Sortino Mi cargo vence el 11 de marzo de 2006

ESTADO DE COLORADO, 1876

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por PATRICIA SORTINO

3 quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO, estado de
Colorado

4 lleva el sello de PATRICIA SORTINO, notario público, estado
de Colorado

CERTIFICADO

5 en Denver, Colorado

6 el 6 de mayo de 2003

7 por DONETTA DAVIDSON, secretaria de estado, estado de
Colorado

8 Número de certificado 67399 ✓

9 (SELLO OFICIAL)

10 Firma Donetta Davidson

COLO-13534-841-001-4

WPCL002G ID 4467

Bogotá, 20 de mayo de 2003

Eduardo Calado N.

Eduardo Calado Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
EN EL ESTADO DE
DES DEL 11 Febrero de 1990

CONFIRMACIÓN DE LA AUTENTICIDAD
DE LOS DATOS
CURATIL, EN LA QUE SE
DOCUENTA ESTO DESDE LA
LAS FUNCIONES INDICADAS

445152
Eduardo Calado

NO SE ASUME
LA RESPONSABILIDAD
DE LA VERIFICACIÓN
DE LOS DATOS
2003 MAY 21 P 1 04
JEF DE LEGALIZACIONES
SECRETARÍA DE BOGOTÁ D C

COMO ... DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA ... QUE LAS ANTERIORES ...
...
... N.º 1003 CON C. N.º (9)
... AUTENTICA(S)
SANTAFE N.º ... 21 MAYO 2003





APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

1 Country United States of America
This public document
2 has been signed by CHERYL A SWANSON
3 acting in the capacity of Notary Public State of Colorado
4 bears the seal/stamp of the CHERYL A SWANSON, Notary Public, State of Colorado

CERTIFIED

5 at Denver Colorado 6. this 6th day of May, 2003
7 By DONETTA DAVIDSON, Secretary of State, State of Colorado
8 Certificate Number 67397
9 (OFFICIAL SEAL)

10 Signature

Donetta Davidson

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 15 días del mes de Enero de 2003 ante mí, Notario Público de Estado de Colorado compareció(eron) personalmente Erik B. van Munster

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s) firman(te)s del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público/Notary Public
OR

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

On this 15 day of January, 2003 before me, a Notary Public of the State of Colorado personally appeared Erik B. van Munster

to me known, and known to me to be the person who executed the foregoing document, and who has (have) legal capacity to execute the

My Notary expires 9/21/03
Cheryl A. Swanson
Notary Public
STATE OF COLORADO

Prof. Dr. R. G. Gadelh
Witness
My Commission Expires 08-21-2003

15-1-'03
Date

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

Erik B. van Munster

domiciado(s) en

Lijnbaansgracht 28C, 1015 GP
Amsterdam, Holanda

de(la)ro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es) de
la invención

Poblaciones de espermatozoides de alta pureza que contiene
cromosomas X & Y

de(la)ro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin
limitación, a favor de la sociedad

XY, Inc.

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Colorado

domiciliada en

Colorado

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
modelo de utilidad correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/ Given and signed this

____ day of _____ 20____

en/in

Fort Collins, Colorado

Firma

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

Erik B van-Munster van Munster

Evh

of

Lijnbaansgracht 28C, 1015 GP
Amsterdam, Netherlands

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention

High Purity X-Chromosome Bearing And Y-Chromosome
Bearing Populations of Spermatozoa

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

XY, Inc

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

Colorado

domiciled in

Colorado

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
utility patent application, in the Republic of Colombia

Signature

Evh 15-12003
Erik B van-Munster van Munster

TRADUCCIÓN FICIAL No. 17 05/03 preparada por **María Elvira Martelo**, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de Cesión escrito en inglés y español, por el cual **ERIK VAN MUNSTER**, domiciliado en Lijnbaansgracht 28C, 1015 GP, Amsterdam, Países Bajos, inventor de la invención "Poblaciones de esperma de alta pureza que contienen cromosomas X & Y", cede los derechos inherentes a dicha invención a **XY, Inc**, domiciliada en Colorado Dado y firmado en Fort Collins, Colorado, el 1 de enero de 2003 (Firma ilegible), Erik van Munster

CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO) de fecha 15 de enero de 2003, referente a la capacidad legal de Erik van Munster para otorgar el instrumento anterior (Firma) Cheryl A Swanson, Notario Público Mi notariado expira el 21 de agosto de 2003 (Sello) **CHERYL A SWANSON, NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE COLORADO** Mi comisión expira el 21 de agosto de 2003

O

Testigo (ilegible) Gadella (firma ilegible)

Fecha 15 de enero de 2003

Estado de Colorado - 1876

APOSTILLA

☞ (Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 País Estados Unidos de América

Este documento público

2 Ha sido firmado por CHERYL A SWANSON

3 Actuando en su capacidad de Notario Público, Estado de Colorado

4 Lleva el sello/timbre de CHERYL A SWANSON, Notario Público, Estado de Colorado

CERTIFICADO

5 En Denver, Colorado

6 el 6 de mayo de 2003

7 Por DONETTA DAVIDSON, Secretario de Estado, Estado de Colorado

- 8 No 67397 ✓

9 Sello Oficial (sello seco) ESTADO DE COLORADO - 1876

10 Firma (Firmado) Donetta Davidson

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación

COLO 13534-841-001-4

WPC 13534 - ID 5

MAY 19/03

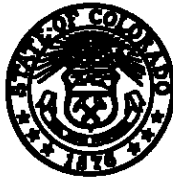
Maria Elvira Martelo
 TRADUCCION No. 19.05.03
 MARIA ELVIRA MARTELO
 Traductora e Interprete Oficial
 Inglés - Español - Inglés
 Res. No. 2879 Min. Justicia

MINISTERIO DE RELACIONES

ministerio

629507

CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESCRIPCIÓN
LAS FOLIOS 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2



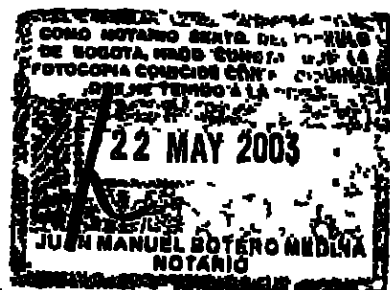
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

- 1 Country: United States of America
This public document
- 2 has been signed by CHERYL A SWANSON
- 3 acting in the capacity of Notary Public State of Colorado
- 4 bears the seal/stamp of the CHERYL A SWANSON, Notary Public State of Colorado

CERTIFIED

- 5 at Denver, Colorado 6 this 6th day of May, 2003
- 7 By DONETTA DAVIDSON, Secretary of State, State of Colorado
- 8 Certificate Number 67398
- 9 (OFFICIAL SEAL)
10. Signature.

Donetta Davidson



REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

Mervyn Jacobson

domiciliado (s) en/of XY, Inc Fort Collins, Colorado 80524, Estados Unidos
hereby ratify the patent applications No. 02 101.971 and No. 02 112.918 filed by EMILIO FERRERO
on November 8, 2002, and December 12, 2002 respectively, and

po el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929 GONZALO PERDOMO tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35 Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público o Cónsul de Colombia, en el extranjero y si se ratifica de impedimento con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal o de su primero o segundo suplentes, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial así como los tribunales de arbitramento en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad y diseños industriales el registro de marcas de fábrica, colectivas, de servicios, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales,

enseñanzas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen, su renovación traspaso, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos b) Las acciones de competencia desleal protección del consumidor oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos acciones y procesos que promovamos o se nos

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code do hereby appoint EMILIO FERRERO tpa. 31929 GONZALO PERDOMO tpa. 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832 domiciled at Carrera 4a N° 72-35, Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad, and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal the first or second alternate depending on case, and the mere fact of its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time. In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys at law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, especially those administrative, administrative-judicial and judicial, as well as before Arbitration Courts, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs the registration of trademarks, trade emblems, domain names, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin, its renewal, traspaso, change of name or domicile, voluntary cancellation, and the registration of licenses of use of the above rights b) Actions of unfair competition protection to the consumer oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil penal and administrative suits relating to those rights actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters

primuevan Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan
sustituir este mandato, transigir conciliar admitir los hechos del
proceso, desistir cancelar recibir renunciar y ratificar los actos de
agentes oficiosos.

they may substitute this Power of Attorney compromise conciliate,
admit the facts of the case, desist, cancel receive resign and ratify acts
done by representatives without a power of attorney

382

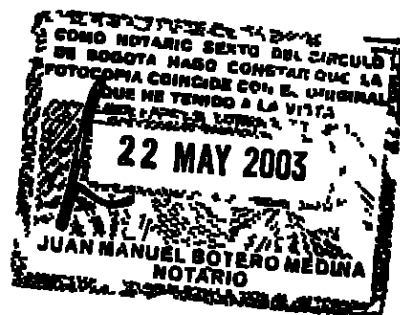
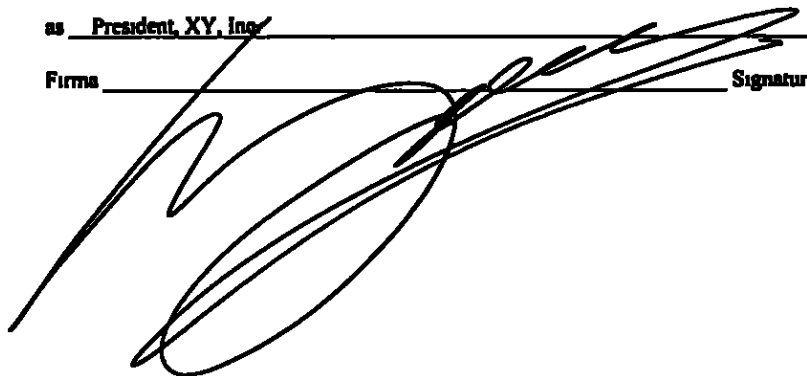
Dado y firmado hoy/Given and signed this 3^d day of Feb, 2003

en/in Fort Collins, Colorado

por/by Mervyn Jacobson

as President, XY, Inc.

Firma _____ Signature _____



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 3 dias del mes de Febrero
de 2003 ante mí Notario Publico o Funcionario Autorizado
de Estado de Colorado EEUU
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede y quen(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público o Funcionario Autorizado --Notary Public or Attesting Official

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 3 de FEBRERO de 2003
Compareció(eron) ante mí
Mervyn Jacobson
quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este
documento en representación de la Sociedad/compañía
denominada XY, Inc.

Certifico

1 Que he visto los siguientes documentos *

Informe de la Sociedad or Compañía de
Responsabilidad Limitada fechado 20 Junio,
1998, presentado con el Secretario de Estado
del Estado de Colorado, lo cual es una copia
fidel y correcta obtenida de www sos state co us
y leído por el suscrito

2 Que dichos documentos prueban lo siguiente

2.1 Que XY, Inc

es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente
de acuerdo con las leyes de Estado de Colorado,
Estados Unidos de America

2.2 Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
1108 North Lemay Avenue, Fort Collins,
Colorado 80524

2.3 Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder están comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía

2.4 Que el(los) Sr (Sres) Mervyn Jacobson, Presidente
de XY, Inc

está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder

Ciudad Fort Collins

Estado Colorado, Estados Unidos de America

Hoy 3 Febrero de 2003

Notario Público o Funcionario Autorizado -- Notary Public or Attesting Official

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

CAVELIER ABOGADOS
WPP0DE01 181 (MINUTA N°12 I 1 2.6 USA)

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 3 day of February
2003 before me, a Notary Public or Attesting Official of
the State of Colorado USA
personally appeared Mervyn Jacobson
to me known, and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has (have) legal
capacity to execute it.

My Commission Expires 2/21/2003

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

My Commission Expires 02-21-2003

On this 3 day of February 2003
appeared before me
Mervyn Jacobson
who(m) I know personally and who(m) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named
XY, Inc

I certify

1 That I have seen the following documents *

Biennial Report of Corporation or Limited Liability
Company, dated June 20, 1998, and filed with the
Colorado Secretary of States office, a true and correct
copy of which was downloaded from
www sos state.co.us and read by the undersigned.

2 That the above documents duly prove the following

2.1 That XY, Inc

is a Corporation/Company legally constituted and in existence
in accordance with the laws of the State of Colorado, United
States of America

2.2 That the domicile of said Corporation/Company is _____

1108 North Lemay Avenue, Fort Collins, Colorado 80524

2.3 That the purpose or purposes for which the present Power
of Attorney is granted are comprised within the corporation
purposes set forth in the charter of the mentioned
Corporation/Company.

2.4 That Mr (Messrs) Mervyn Jacobson President of XY,
Inc is(are) authorized to grant the present Power of Attorney

City Fort Collins

State Colorado, United States of America

This 3 day of February 2003

Craig R. Miles
Santangelo Law Offices, P C

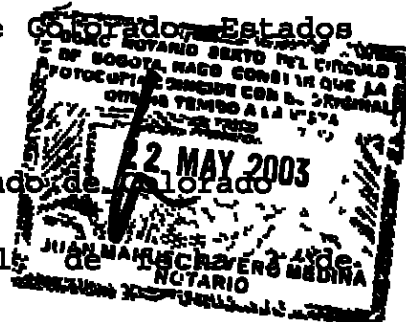
My commission Expires 2/21/2003

* Documents must be identified with date and origin

My Commission Expires 02-21-2003

382
1
384

TRADUCCIÓN OFICIAL NÚMERO 071/2003 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE LOS SELLOS Y AUTENTICACIONES QUE APARECEN EN EL DOCUMENTO DE REPRESENTACIÓN, RATIFICACIÓN Y PODER OTORGADO POR MERVYN JOHNSON A NOMBRE DE XY INC, DOMICILIADA EN FORT COLLINS, COLORADO 80524, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, POR EL CUAL RATIFICAN LAS SOLICITUDES DE PATENTE NÚMEROS 02 101 971 Y 02 112 918 , PRESENTADAS POR EL DOCTOR EMILIO FERRERO LOS DIAS 8 DE NOVIEMBRE DE 2002 Y 12 DE DICIEMBRE DE 2002, RESPECTIVAMENTE Y QUE IGUALMENTE OTORGA PODER A LOS DOCTORES EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y GERMÁN CAVELIER, TPA 832 Dado y firmado hoy 3 de febrero de 2003 en Fort Collins, Colorado, Mervyn Jacobson como presidente de XY, Inc Firmado ilegible Certificado notarial de fecha 3 de febrero de 2003 por el cual se certifica la comparecencia de Mervyn Jacobson ante mí, notario público o funcionario autorizado del estado de Colorado, Estados Unidos de América Firmado Cheryl A Swanson Sello Cheryl A Swanson, notario público, estado de Colorado Certificado notarial en inglés y en español de febrero de 2003 para certificar la comparecencia de Mervyn Jacobson como representante de XY, Inc , la existencia de la empresa y su domicilio y la capacidad de dicha persona para otorgar el presente poder Ciudad Fort Collins, Colorado, Estados Unidos de America, 3 de febrero de 2003 Firmado Craig R Miles, Santangelo Law Offices, P C Firmado Cheryl A Swanson, 3 de febrero de 2003



2 383
385

Sello Estado de Colorado, 1876

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por CHERYL A SWANSON

3 quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE
COLORADO

4 lleva el sello de CHERYL A SWANSON, NOTARIO PÚBLICO,
ESTADO DE COLORADO

CERTIFICADO

5 en Denver, Colorado

6 el 6 de mayo de 2003

7 por DONETTA DAVIDSON, Secretario de estado, estado de
Colorado

8 Número 67398

9 Sello oficial

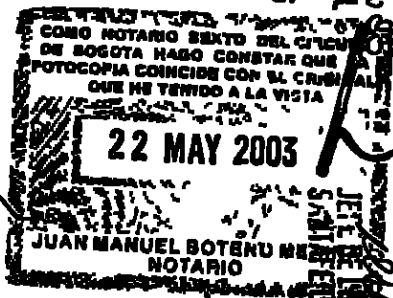
10 Firma DONETTA DAVIDSON

COLO-13534-841-001-4

WPCL002G ID 4468

Bogotá, 20 de mayo de 2003

Eduardo Calado
Eduardo Cesar Noguera
TRADUCTOR OFICIAL
INGLÉS ESPAÑOL
Res 541 febrero de 1997

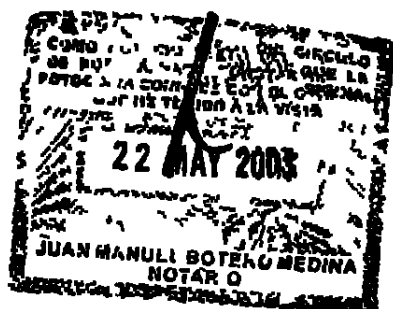
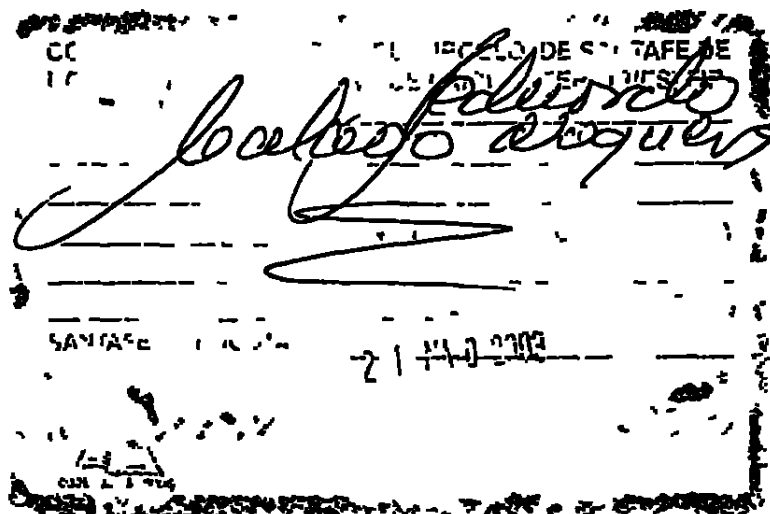


445150
Eduardo Calado
JEFES DE LEGALIZACIONES
SANTIAGO DE BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 MAY 21 12 13

17





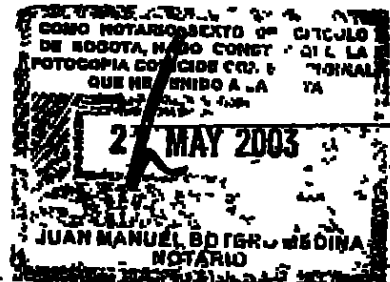
APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 October 1961)

- 1 Country United States of America
This public document
- 2 has been signed by CHERYL A SWANSON
- 3 acting in the capacity of Notary Public, State of Colorado
- 4 bears the seal/stamp of the CHERYL A SWANSON, Notary Public State of Colorado

CERTIFIED

- 5 at Denver Colorado 6. this 6th day of May, 2003
- 7 By DONETTA DAVIDSON Secretary of State, State of Colorado
- 8 Certificate Number 67398
- 9 (OFFICIAL SEAL)
- 10 Signature

Donetta Davidson



REPRESENTACION Y PODER

REPRESENTATION AND POWER-OF-ATTORNEY

Yo (nosotros) abajo firmado (s)/I (we), the undersigned

Mervyn Jacobson

domiliado (s) en/of XY, Inc. Fort Collins, Colorado 80524, Estados Unidos
heraby ratify the patent applications No. 02.101.971 and No. 02 112.918 filed by EMILIO FERRERO
on November 8, 2002, and December 12, 2002 respectively, and

po el presente nombramos a EMILIO FERRERO tpa. 31929 GONZALO PERDOMO tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y GERMAN CAVELIER, tpa. 832 domiciliados en la Carrera 4a N° 72-35 Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se ratifica de impedimento con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención modelos de utilidad y diseños industriales el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio lemas comerciales, nombres comerciales,

enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen su renovación traspaso cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria, y el registro de licencias de uso de esos derechos b) Las acciones de competencia desleal protección del consumidor oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial nulidad medidas cautelares concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos, acciones y procesos que promovamos o se nos

in due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929 GONZALO PERDOMO tpa. 831 LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and GERMAN CAVELIER, tpa. 832, domiciled at Carrera 4a N° 72-35 Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad and in case of impediment the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence, by the principal, the first or second alternate depending on case, and the mere fact or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternates in their turn shall end at such time. In addition, we grant a Power of Attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, without jurisdiction specially those administrative, administrative-contencioso and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents of invention, utility models and industrial designs the registration of trademarks, collective, defensive and service marks,

slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin, its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation and the registration of licenses of use of the above rights b) Actions of unfair competition protection to the consumer oppositions or observations, administrative or Court cancellation nullity infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil penal and administrative suits relating to those rights; actions and suits instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matters

prueben. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan
substituir este mandato, transigir conciliar admitir los hechos del
proceso, desistir cancelar recibir renunciar y ratificar los actos de
agentes oficiales.

they may substitute this Power of Attorney compromise, conciliate
admit the facts of the case, desist, cancel, receive resign and ratify acts
done by representatives without a power of attorney

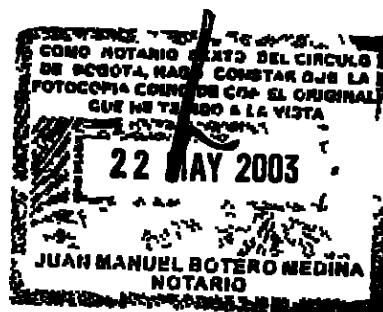
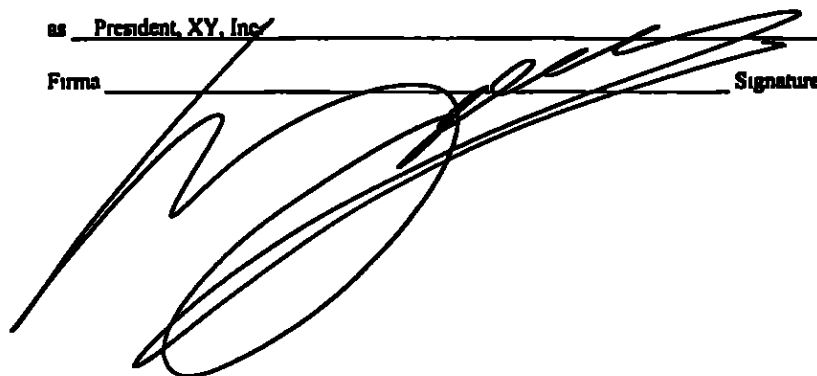
Dado y firmado hoy/Given and signed this 3^d day of FEB, 2003

en/in Fort Collins, Colorado

por/by Mervyn Jacobson

as President, XY, Inc

Firma _____ Signature _____



CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los 3 dias del mes de Febrero
de 2003 ante mi, Notario Publico o Funcionario Autorizado
de l Estado de Colorado EEUU
compareció(eron) personalmente _____

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)
persona(s) firmante(s) del documento que precede y quien(es)
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

Notario Público o Funcionario Autorizado - Notary Public or Attesting Official _____

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 3 de FEBRERO de 2003
Compareció(eron) ante mi
Mervyn Jacobson
quien(es) conozco personalmente y que firma(n) este
documento en representación de la Sociedad/compañía
denominada XY, Inc.

Certifico

1 Que he visto los siguientes documentos *
Informe de la Sociedad or Compañía de
Responsabilidad Limitada fechado 20 Junio,
1998, presentado con el Secretario de Estado
del Estado de Colorado, lo cual es una copia
fiel y correcta obtenida de www.sos.state.co.us
y leído por el suscrito

2 Que dichos documentos prueban lo siguiente

2.1 Que XY, Inc
es una Sociedad/Compañía legalmente constituida y existente
de acuerdo con las leyes de l Estado de Colorado,
Estados Unidos de America

2.2 Que el domicilio de dicha Sociedad/Compañía es
1108 North Lemay Avenue, Fort Collins,
Colorado 80524

2.3 Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el presente
poder estan comprendidos dentro del objeto social de la
mencionada Sociedad/Compañía

2.4 Que el(los) Sr (Sres) Mervyn Jacobson, Presidente
de XY, Inc
está(n) autorizado(s) para otorgar el presente Poder

Ciudad Fort Collins

Estado Colorado, Estados Unidos de America

Hoy 3 Febrero de 2003

Notario Público o Funcionario Autorizado -- Notary Public or Attesting Official _____

* Los documentos deben identificarse con fecha y origen

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

On this 3 day of February
2003 before me a Notary Public or Attesting Official of
the State of Colorado USA
personally appeared Mervyn Jacobson
to me known and known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document and who has(have) legal
capacity to execute it

My Commission Expires 8/21/2003

NOTARIAL CERTIFICATE (CORPORATION)

On this 3 day of February 2003
appeared before me
Mervyn Jacobson
who(m) I know personally and who(m) signed this document as
representative(s) of the Corporation/Company named
XY, Inc

I certify

1 That I have seen the following documents *
Biennial Report of Corporation or Limited Liability
Company, dated June 20, 1998, and filed with the
Colorado Secretary of States office, a true and correct
copy of which was downloaded from
www.sos.state.co.us and read by the undersigned.

2 That the above documents duly prove the following

2.1 That XY, Inc
is a Corporation/Company legally constituted and in existence
in accordance with the laws of the State of Colorado United
States of America.

2.2 That the domicile of said Corporation/Company is
1108 North Lemay Avenue, Fort Collins, Colorado 80524

2.3 That the purpose or purposes for which the present Power
of Attorney is granted are as set forth in the
purposes set forth in the
Corporation/Company

2.4 That Mr (Messrs) Mervyn Jacobson, President of XY,
Inc is(are) authorized to grant the present Power of Attorney

City Fort Collins

State Colorado, United States of America

This 3 day of February 2003

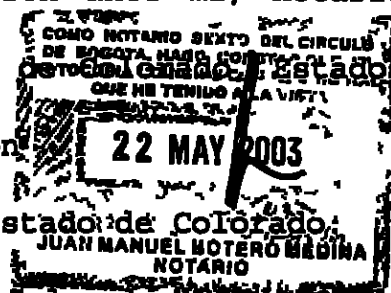
Craig R. Miles
Santangelo Law Offices, P.C.

My Commission Expires 8/21/2003

* Documents must be identified with date and origin

388
1
390

TRADUCCIÓN OFICIAL NÚMERO 071/2003 REALIZADA POR EDUARDO CALADO NOGUERA, TRADUCTOR OFICIAL APROBADO POR RESOLUCIÓN 541 DEL 27 DE FEBRERO DE 1976 Y DEBIDAMENTE INSCRITO ANTE EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE COLOMBIA, DE LOS SELLOS Y AUTENTICACIONES QUE APARECEN EN EL DOCUMENTO DE REPRESENTACIÓN, RATIFICACIÓN Y PODER OTORGADO POR MERVYN JOHNSON A NOMBRE DE XY INC, DOMICILIADA EN FORT COLLINS, COLORADO 80524, ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA, POR EL CUAL RATIFICAN LAS SOLICITUDES DE PATENTE NÚMEROS 02 101 971 Y 02 112 918 , PRESENTADAS POR EL DOCTOR EMILIO FERRERO LOS DIAS 8 DE NOVIEMBRE DE 2002 Y 12 DE DICIEMBRE DE 2002, RESPECTIVAMENTE Y QUE IGUALMENTE OTORGA PODER A LOS DOCTORES EMILIO FERRERO, TPA 31929, GONZALO PERDOMO, TPA 831, LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, TPA 23555 Y GERMÁN CAVELIER, TPA 832 Dado y firmado hoy 3 de febrero de 2003 en Fort Collins, Colorado, Mervyn Jacobson como presidente de XY, Inc Firmado ilegible Certificado notarial de fecha 3 de febrero de 2003 por el cual se certifica la comparecencia de Mervyn Jacobson ante mí, notario público o funcionario autorizado del estado de Colorado, Estados Unidos de América Firmado Cheryl A Swanson Sello Cheryl A Swanson, notario público, estado de Colorado, Certificado notarial en inglés y en español, de fecha 3 de febrero de 2003 para certificar la comparecencia de Mervyn Jacobson como representante de XY, Inc , la existencia de la empresa y su domicilio y la capacidad de dicha persona para otorgar el presente poder Ciudad Fort Collins, Colorado, Estados Unidos de America, 3 de febrero de 2003 Firmado Craig R Miles, Santangelo Law Offices, P C Firmado Cheryl A Swanson, 3 de febrero de 2003



388A
2
391

Sello Estado de Colorado, 1876

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1 Estados Unidos de América

Este documento público

2 ha sido firmado por CHERYL A SWANSON

3 quien actúa en su calidad de NOTARIO PÚBLICO, ESTADO DE
COLORADO

4 lleva el sello de CHERYL A SWANSON, NOTARIO PÚBLICO,
ESTADO DE COLORADO

CERTIFICADO

5 en Denver, Colorado

6 el 6 de mayo de 2003

7 por DONETTA DAVIDSON, Secretario de estado, estado de
Colorado

8 Número 67398

9 Sello oficial

10 Firma DONETTA DAVIDSON

COLO-13534-841-001-4

WPCL002G ID 4468

Bogotá, 20 de mayo de 2003

Eduardo Calado
Eduardo Calado Negrete
TRADUCTOR OFICIAL
BOGOTÁ, COLOMBIA
20 de mayo de 2003

445150
Eduardo Calado Negrete
BOGOTÁ, COLOMBIA
20 de mayo de 2003
LAS FUNCIONES INDICADAS
COMO NOTARIO SECTO DEL CÍRCULO
DE BOGOTÁ, HAGO CONSTAR QUE
FOTOCOPIA COINCIDE CON EL ORIGINAL
QUE HE TENIDO A LA VISTA
22 MAY 2003
JUAN MANUEL BOTERO MORALES
NOTARIO
SECRETARÍA DE NEGOCIACIONES
SANTAFÉ DE BOGOTÁ D.C.

MINISTERIO DE RELACIONES
EXTERIORES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2003 MAY 21 P 1 J3



2020
Bogotá D C

Folio 389'

Doctor
EMILIO FERRERO
Apoderado
XY, INC

REFERENCIA.	Radicación No.	02-101971
	Solicitud Internacional	PCT/US2001/15150
	Fecha inicio fase nacional	09/12/2002
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No	1096
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Unica de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

4 SET 2003


ALIX CARMENZA CÉSPEDES DE VERGEL
Jefe de la División de Nuevas Creaciones

202052

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

RADICACIÓN EXPEDIENTE No 02-101971

**EL EXTRACTO DE LA PRESENTE SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION
FUE PUBLICADO EN LA GACETA DE PROPIEDAD INDUSTRIAL No 533, DE
FECHA 31 DE OCTUBRE DE 2003, EL TERMINO HABIL SEÑALADO POR LA
LEY EXPIRA EL 30 DE ENERO DE 2004**

NOTA Dentro del plazo de los seis (6) meses siguientes a partir de la fecha de publicación en la gaceta de Propiedad Industrial, deberá solicitar y cancelar el examen de patentabilidad so pena de que la solicitud calga en abandono, de acuerdo con lo establecido en el Artículo 44 de la Decisión 486/2000

SE PRESENTARON OPOSICIONES POR PARTE DE TERCEROS

SI ☐ ☐

NO ☐ **X** ☒

394

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

RADICACIÓN 2-101971

EDICTO No 11983

LA SECRETARÍA GENERAL AD-HOC
HACE SABER

Que esta Superintendencia profirió Resolución No 19620 de 26-JUL-2006 Que el contenido de la parte resolutiva es como sigue: El Superintendente de Industria y Comercio

RESUELVE

ARTICULO PRIMERO Declarar abandonada la solicitud de privilegio de patente de invención que entró en fase nacional en virtud del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), de acuerdo con las razones expuestas en la parte considerativa de la presente resolución.

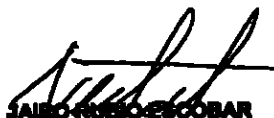
ARTICULO SEGUNDO Notificar personalmente el contenido de la presente resolución al doctor Emilio Ferrero o a quien haga sus veces, en su calidad de apoderado de XY INC.

entregándole copia de la misma advirtiéndole que contra ella procede el recurso de reposición interpuesto ante el Superintendente de Industria y Comercio, al momento de la notificación o dentro de los 5 días hábiles siguientes a ella

NOTIFÍQUESE Y CUMPLASE

Dada en Bogotá, D.C. a los 26 JUL 2006

EL SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO,


JAIME RUBIO ESCOBAR

Para notificar a los interesados, se fija el presente EDICTO en lugar visible al público en la SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO por el término de (10) diez días hábiles contados a partir de las 8 30 a m de hoy

Secretaría General Ad-Hoc 11-AGO-2006
Secretaría General Ad-Hoc
EDICTO No 11983

Este edicto se desfila hoy 25-AGO-2006 a las cinco (5 00 p.m.)